|  |  |
| --- | --- |
| Datum: 15/03 - 2013 | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV II** |

**Program profesionalnega usposabljanja učiteljev PriŠ**

|  |
| --- |
| **Modeliranje z USP** (Gimnazija Ptuj, Ptuj – 14/3-2013)  **ANALIZA 2. učne ure: OPAZOVALNI PROTOKOL/OBRAZEC št. 2** |

1. **Utemeljitev pristopa k evalvaciji**

|  |
| --- |
| Delavnico Opazovanje timsko izvedenega pouka smo oblikovali z dvema medsebojno soodvisno povezanima namenoma oz. ciljema:   * Splošna cilja sta   + Usposabljanje za sistematično, objektivno kritično in selektivno (medsebojno, tj. kolegialno) opazovanje ter   + Poglabljanje poznavanja sistema sodelovalnega in timskega poučevanja. * Operativni cilj pa je opazovanje določenih izbranih komponent timskega pouka.   Opazovanje ni bilo namenjeno evalvaciji učne ure, ampak je bilo osredinjeno na interakcijo med učiteljema in na komunikacijo učiteljev z dijaki.  Po uvodni predstavitvi metode pedagoškega opazovanja in po podrobnejši obrazložitvi in utemeljitvi protokola kolegialnega opazovanja so udeleženci usposabljanja opazovali dve (2) celotni timsko izvedeni učni uri angleščine in svoja opažanja zabeležili v za to predvideni protokol, ki vključuje naslednje iztočnice (zgoraj omenjene komponente) za opazovanje in zapis opažanj:   1. Dejavnosti in vloga obeh učiteljev 2. Komunikacija med obema učiteljema 3. Komunikacija učiteljev z dijaki 4. Vtisi, opombe, komentarji, vprašanja ipd.   Analiza temelji na opažanjih udeležencev modeliranja druge (2.) učne ure interaktivnega timskega pouka angleščine, ki sta jo izvedla Brigita Vertič Kumer, prof., in Filipe de Almeida, prof. Za povratne informacije smo uporabili opazovalni protokol/obrazec št. 2.  Število oddanih in analiziranih opazovalnih listov: 11  V nadaljevanju v analizi delavnice najprej povzemamo zapisana opažanja učiteljev in jih nato komentiramo. |

**2 Povzetek in analiza zapisov opažanj**

**2.1 Dejavnosti in vloga obeh učiteljev pri pouku**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Oba jih nagovorita * SU sprašuje, elicitira * TU piše na tablo, sodeluje z neverbalno komunikacijo * Dajeta navodila * Preveri le SU * TU da navodila za video * Vprašanja in navodila s strani SU |
|  | * SU vodi uro, pogovor z učenci * TU jo dopolnjuje, zapisuje na tablo, zavrti posnetek * Prevzameta vsak svojo skupino in nudita jezikovno pomoč * Vodita vsak polovico razreda |
|  | * SU vodi uro, pojasnjuje * TU jo dopolnjuje, piše na tablo (ilustrira njeno razlago), prevzame tudi tehnično podporo |
|  | * SU naredi uvod v uro, analiza slišanega, poda navodila za dejavnost v učbeniku, pregled rešitev * TU predvaja posnetek, se priložnostno vključuje, ponazarja možne komične situacije zaradi medkulturnih razlik, zapisuje na tablo * Oba dasta navodila za delo v skupinah |
|  | * Navodila za poslušanje * Razdelitev vlog med učiteljema – eden vodi razgovor o poslušanem intervjuju, drugi zapisuje na tablo * Vlogi in dejavnosti sta si bolj ali manj enakomerno porazdelila * Prevzame veliko vlogo pri pregledu odgovorov |
|  | * SU – pojasni/analizira dialog z dijaki, poda navodila za delo z učbenikom, navodila za delo v skupinah * TU – predvaja dialog, navodila za video clip |
|  | * TU uvede uro in po poslušanju posnetka zapisuje na tablo * SU izvabi iz učencev razlike med Slovenci in Avstralci (ponavljajo vljudne pozdrave v ANG, TU karikira le-te) * Navodila za delo v učbeniku * Preverjanje rešitev dijakov * TU predvaja video posnetek, oba dasta navodilo |
|  | * Uvodna beseda, predstavitev dialoga, poslušanje * Spraševanje o vsebini intervjuja * TU izdeluje miselni vzorec * Delo z učbeniki * TU da dodatna navodila za delo * SU sprašuje – skupaj delajo vaje iz učbenika * Oba učitelja nadzorujeta individualno delo * Preverjanje odgovorov, TU napove video * Učitelja se pogovarjata z dijaki v dveh skupinah |
|  | * SU vodi pogovor z dijaki * TU zapisuje ključne pojme, oblikuje miselni vzorec * Izmenično dajeta navodila, ki so natančna in jasna |
|  | * Eden frontalno sprašuje dijake in jih spodbuja, drugi piše ključne besede na tablo * SU je tista, ki vodi uro, TU se vključuje kot asistent * Opazujeta samostojno delo dijakov, TU napove posnetek * Vsak vodi delo v svoji skupini |
|  | * SU se pogovarja z dijaki o intervjuju * TU ugotovitve dijakov zapisuje v obliki miselnega vzorca na tablo * SU da dijakom navodila za delo z učbenikom, oba pomagata dijakom, če je to potrebno * Prikaz video izseka – dijaki dobijo navodila o čem naj razmišljajo * Dialog učiteljev (vsak s svojo skupino) z dijaki |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o vlogi in dejavnostih obeh učiteljev:*** |
| Skupna ugotovitev oz. mišljenje vseh udeležencev (ki so opazovali TP) je, da je vloga učiteljev pri opazovani timsko izvedeni učni uri (angleščine) **enakovredna**, kjer SU vodi uro, TU pa nudi podporo s pisanjem na tablo, neverbalno komunikacijo z dijaki ter v tehničnem smislu. Nadalje sledi ugotovitev, da sta oba podajala navodila ter nudila pomoč pri individualnem delu dijakov, poleg tega pa sta učitelja tudi samostojno vodila delo v (dveh) skupinah. |

**2.2 Komunikacija med učiteljema**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Prijazna, se dopolnjujeta * SU govori precej več |
|  | * Večinoma neverbalna * Kadar je verbalna je zasebna – dogovarjanje, ki ni namenjeno dijakom * Ne predajata si besede eksplicitno, ampak vskočita * Neverbalno kažeta,da sprejemata govor med seboj, recimo s prikimavanjem, nasmehom ipd. |
|  | * Sproščena, usklajenost se kaže tudi v komunikaciji |
|  | * Sproščena, kratka in jedrnata ter utečena in usklajena |
|  | * Ustrezna, nevsiljiva, utečena * Do posameznih dejavnosti (npr. navodila za delo) SU prevzame vodilno vlogo |
|  | * Sproščeno izmenjata navodila, pojasnila ipd. |
|  | * Se dopolnjujeta in spremljata kaj drugi počne |
|  | * Neverbalna, usklajena – TU pozorno spremlja delo kolegice ter pomaga tudi na šaljiv način * Dopolnjujeta se med seboj |
|  | * Dobra, uporabljata nebesedno komunikacijo, občasno tudi besedno * Se uspešno dopolnjujeta |
|  | * Učitelja se dopolnjujeta in besede podajata spontano * Kljub temu, da SU vodi uro, ne dajeta občutka, da bi bil kdo v podrejenem položaju * Čeprav delujeta usklajeno, pogrešam več diskusije med njima (med poročanjem skupin sta nekoliko več verbalno komunicirala) |
|  | * Odlično – TU dopolnjuje SU s primeri |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o komunikaciji med učiteljema:*** |
| Večina udeležencev je zaznala, da je komunikacija med opazovanima učiteljema potekala **zelo sproščeno, spontano ter usklajeno**. Nadalje so opazili tudi, da sta komunicirala večinoma na **neverbalni način** ter se dobro **dopolnjevala** med seboj. |

**2.3 Komunikacija učiteljev z dijaki**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Prijazna * Oba spremljata, ko dijaki delajo nalogo * Več komunicira SU * Tudi v skupinah veliko več govorita učitelja |
|  | * Veliko je frontalnih navodil in pojasnil * Dostopata tudi do posamičnih dijakov * Spodbujata, spremljata njihovo delo, se pomikata od enega do drugega in se z njimi pogovarjata posamično |
|  | * Oba sprašujeta, dopolnjujeta in popravljata dijake * TU tudi na tem področju deluje podporno |
|  | * Sproščena |
|  | * Prijazna, potrpežljiva (počakata na odgovor) * Prevzemata pobudo, govorita bistveno več kot dijaki |
|  | * Sproščena * Spodbujata dijake h komunikaciji * Checking/double-checking (neverbalna komunikacija) |
|  | * Sproščena * TU s šalami dodatno sprosti dijake, če so težave in pohvali pravilne odgovore |
|  | * Neposredna, sproščena * Učitelja vzpodbujata dijake (TU s primeri, šalami) * Natančna navodila * TU komentira odgovore dijakov * Po ogledu filma, TU postavlja vprašanja * Oba dasta navodila za delo |
|  | * Sproščena in prijazna * TU zna zabavati dijake, uporablja mimiko in kretnje * SU zelo vzpodbuja dijake s podvprašanji, mimiko |
|  | * SU spodbuja dijake predvsem verbalno, TU se vključuje z mimiko in igranjem, občasno doda primere iz zornega kota tujca v Sloveniji * Med individualnim delom dijakov se odzivata na njihova vprašanja, pomagata * Sporazumevanje je sproščeno, tudi zabavno |
|  | * Uspešna, sproščena, prijazna * Jasna navodila, zato lahko dijaki dobro delajo * Dobra volja učitelja se prenaša na dijake * SU dijake pozove, da preberejo rešitve vaj iz učbenika * Oba pohvalita odgovore, jih pokomentirata * Eden od dijakov pokomentira celo zgodbo z video posnetka * Spodbujata dijake k sodelovanju, dajeta podvprašanja |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o komunikaciji učiteljev z dijaki:*** |
| Večina udeležencev je zapisala, da je komunikacija med učiteljema in dijaki potekala **sproščeno**, kjer sta učitelja z vprašanji in mimiko spodbujala dijake k aktivnemu sodelovanju in reševanju nalog. Veliko udeležencev je tudi opazilo, da sta opazovana učitelja bila **prijazna** pri komunikaciji z dijaki ter jim pomagala pri izpolnjevanju nalog(e) in jih tudi pohvalila (ko je bilo to potrebno). Udeleženci so tudi pozitivno sprejeli vlogo TU, ki je skušal na duhovit način (s primeri, šalami in mimiko) pojasniti obravnavano temo (in prav tako spodbuditi dijake k sodelovanju). |

**2.4 Vtisi, opombe, komentarji, vprašanja ipd.**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Dodana vrednost – le pri skupinskem delu (vsak dela z manjšo skupino) |
|  | * / |
|  | * / |
|  | * / |
|  | * / |
|  | * / |
|  | * Ura je tekla tekoče in v sproščenem ozračju – super |
|  | * Ura je tekoča, raznolika, zanimiva * Dva učitelja zelo povečata kvaliteto in vključita več dijakov v delo – razgovor * Manjše skupine so dosti bolj kvalitetne in ne dovolijo, da nekateri dijaki »menarijo« * »Native sppeaker« je zelo veliko pridobitev |
|  | * Kako sta se pripravljala na timsko poučevanje? * Kaj je kdo pripravil? |
|  | * Ura je odlično strukturirana, ves čas uspevata obdržati pozornost prav vseh dijakov * Verjetno je to bolj preprosto, če sta dva učitelja v razredu * Že dejstvo, da morajo dijaki slediti dvema učiteljema, pomaga pri tem in ustvarja dinamičnost |
|  | * Odlična ura, bi pa jaz verjetno video posnetek prikazala dvakrat, glede na to, da je kratka, a vseeno dovolj dolga, da si težko zapomniš podrobnosti |

|  |
| --- |
| ***Povzetek vtisov, opomb, komentarjev in vprašanj udeležencev o pouku:*** |
| Udeleženci pri odgovorih izpostavijo predvsem **sproščenost, dinamiko in zanimivost ure**. Poleg tega omenijo še prednosti **dela v skupinah**, kjer vsak učitelj dela s svojo (manjšo) skupino. Tak način poučevanja (TP) se jim zdi tudi zelo koristen za dijake, ker **pritegne njihovo pozornost**. Učitelji tudi poudarijo **pomen prisotnosti dveh učiteljev** pri pouku in pozitiven odnos do domačega govorca TJ. |

1. **Končne skupne ugotovitve udeležencev**

|  |
| --- |
| Če povzamemo ključne pojme (analize) vseh štirih kategorij, opazimo, da so učitelji pri opazovanju timsko izvedene ure ugotovili/opazili predvsem sproščenost in spontanost opazovanih učiteljev ter enakovreden odnos med njima pri poučevanju. Pozitivno so se odzvali na vlogo TU pri pouku, ki je na duhovit način (z mimiko, primeri in šalami) skušal bolje dijakom predstaviti in približati obravnavano temo. Učitelji pri odgovorih izpostavili tudi spodbujanje obeh učiteljev k aktivnemu in sodelovanju dijakov pri učni uri. Naslednja ugotovitev je, da so učitelji opazili tudi dopolnjevanje in kompatibilnost med opazovanima učiteljema, kar se je izražalo v njuni verbalni in neverbalni komunikaciji tekom učne ure.  Končna ugotovitev je, da imajo učitelji pozitiven odnos do in pogled na timsko izvedbo (opazovane) ure ter da prisotnost domačega govorca tujega jezika predstavlja (določeno) dodano vrednost. |

|  |  |
| --- | --- |
| Pripravil Adi Muminović, | Katja Pavlič Škerjanc, |
| strokovni sodelavec projekta | vodja projekta |